

您的須知事項!



生育健康計劃及其診所網絡為各種人士提供服務，不論該人士的種族、膚色、原國籍、性別、性取向、性別認同、年齡、殘障或移民身為何。

哪些人可能符合資格?

- 不符合俄勒岡州健康計劃 (Oregon Health Plan, OHP) 完整福利資格的人士
- 符合急診保險資格的人士
- 移民族群成員
- 青少年及男性
- 健康保險可能未承保所有生育健康服務的人士
- 女同性戀者、男同性戀者、雙性戀者、對自己性別或性向感到疑惑者 (Lesbian, Gay, Bisexual, Queer, LGBTQ) 及跨性別者族群成員
- 符合收入限制的人士

瞭解自己是否有資格可以前往診所。



Oregon Health Authority

公共衛生部
生育健康計劃

診所有提供哪些服務?

所有服務均為自願性質且均可獲得保密。

- 節育和保險套
- 緊急避孕，如事後避孕藥
- 性傳染病篩檢
- 驗孕
- 輸卵管結紮與輸精管切除術
- 預防健康問題的婦女保健看診
- 人工流產

您可在何處接受這些服務?

如欲在我們其中一家診所預約接受服務：

- 請致電與 www.healthoregon.org/rhclinics 網站上所列的其中一家診所聯絡；或者
- 撥打 211 或傳送簡訊 HEALTH 至 898211 以尋找離您最近的診所。

您是否需要付費?

- 由我們診所網絡內之診所提供的大多數服務均為免費。
- 如果服務需要收費，診所員工應會事先告知您。

移民族群的其他保險選項：

- 投保 CAWEM+ 的女性在生產或妊娠終止後的 60 天內可享有完整的 OHP 保險。
- 兒童及未滿 19 歲的青少年可享有完整的 OHP 保險。請造訪 www.OHPnowCOVERSme.org 以尋找獲得 OHP 認證的社區合作夥伴來協助您提出申請。

► www.healthoregon.org/rhclinics

您可以取得本文件的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。請致電 971-673-0355 與生育健康計劃聯絡或寄送電子郵件至 RH.Program@state.or.us。我們將會接聽所有轉接電話，或者您可以撥打 711。

OHA 9133A (04/2019) Traditional Chinese

Turn over for English.

What you need to know!



Oregon Health Authority

PUBLIC HEALTH DIVISION
Reproductive Health Program

The Reproductive Health Program and its network of clinics provide services to individuals regardless of their race, color, national origin, sex, sexual orientation, gender identity, age, disability or immigration status.

Who might qualify?

- People who do not qualify for full Oregon Health Plan (OHP) benefits
- People who qualify for emergency insurance
- Immigrant community members
- Youth and men
- People whose health insurance may not cover all reproductive health services
- LGBTQ and transgender community members
- People who meet income limits

To find out if you qualify go to a clinic.



What services are available?

All services are voluntary and confidential.

- Birth control and condoms
- Emergency contraception, like Plan B
- Screenings for sexually transmitted infections
- Pregnancy testing
- Tubals and vasectomies
- Well-woman visit to prevent health problems
- Abortion

Where can you get these services?

To make an appointment at one of our clinics for services:

- Call one of our clinics found at www.healthoregon.org/rhclinics or
- Dial 211 or text HEALTH to 898211 to find your closest clinic.

Do you need to pay?

- Most services will be free at clinics within our clinic network.
- Clinic staff should tell you up front if there is a charge.

Other coverage options for immigrant communities:

- Full OHP coverage for women enrolled in CAWEM+ for 60 days after giving birth or pregnancy ends.
- Full OHP coverage for children and teens younger than 19. Visit www.OHPnowCOVERSme.org to find an OHP-certified community partner to help you apply.

► www.healthoregon.org/rhclinics

You can get this document in other languages, large print, braille or a format you prefer. Contact the Reproductive Health Program at 971-673-0355 or email RH.Program@state.or.us. We accept all relay calls or you can dial 711.